

Krittaya Akanisdha

อาจารย์กฤตยา อกนิษฐ์

Research Institute for Languages and Cultures of Asia
Mahidol University

Brief Biography

Krittaya Akanisdha, born and educated in Bangkok, Thailand, is a university lecturer at the Research Institute for Languages and Cultures of Asia (RILCA), Mahidol University, a working translator, an English subtitler for Thai films, and a national prize-winning translator of children's literature. She earned an academic degree in English and a Master's degree in Translation Studies. In 2003 she was awarded Thailand's University Mobility in Asia and the Pacific (UMAP) Scholarship to co-teach in MA Translation and Interpretation Program, Macquarie University, Sydney, Australia, and, in 2005, attended the Translation Research Summer School (TRSS) at the University of Manchester, United Kingdom. Her main interests are Audiovisual Translation, Pragmatics and Translation, and Translation of Literature, and she has delivered lectures on the aforementioned subjects. Her published works of translation include novels, short stories, poems, children's literature, documentary, speeches by Nobel laureates, and articles on translation in the Bangkok Post newspaper. She also gives guest lectures on Audiovisual Translation at various universities, and is advisor to institutions in a public sector. At present, she is a chair of the Center for Translation and Language Services, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University.



Contact Information

Research Institute for Languages and
Cultures of Asia, Mahidol University

Tel : 02-8002308-14 ext. 3308

Krittaya.aka@mahidol.ac.th

อาจารย์กฤตยา อกนิษฐ์

อาจารย์ประจำสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโทด้านการแปล เป็นผู้ผันกะในการทำงานแปลและมีผลงานแปลอย่างต่อเนื่อง อาทิ นวนิยาย เรื่องสั้น บทกวี วรรณกรรมเยาวชน สารคดี ปาฐกถาเนื่องในโอกาสรับรางวัลโนเบล บทความในคอลัมน์ "Translate It" ของหนังสือพิมพ์ Bangkok Post และบทบรรยายภาษาอังกฤษสำหรับภาพยนตร์ไทย ฯลฯ ในปี พ.ศ. ๒๕๕๖ ผลงานวรรณกรรมเยาวชนแปล เรื่อง "พญากษัตริย์ใต้" ได้รับพระราชทานรางวัลหนังสือแปลดีเด่น สำหรับเยาวชนอายุ ๑๒-๑๕ ปี จากสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ใงานสัปดาห์หนังสือแห่งชาติ ครั้งที่ ๒๘ และได้รับทุน University Mobility in Asia and the Pacific (UMAP) จากทบวงมหาวิทยาลัย ให้ร่วมสอนในหลักสูตรปริญญาโทด้านการแปลและล่าม (MA Translation & Interpretation Program) ที่ Macquarie University, Australia ต่อมาในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ ได้เข้ารับอบรมหลักสูตรการวิจัยด้านการแปลเรื่อง Narrative Perspectives on Translation ที่ Translation Research Summer School (TRSS), University of Manchester, UK. การศึกษาการสอนในหลักสูตรฯ จะมีเนื้อหาสอดคล้องกับความสนใจหลักของอาจารย์ คือ Audiovisual Translation, Pragmatics and Translation และ Translation of Literature นอกจากนี้ อาจารย์เป็นผู้ทรงคุณวุฒิ ด้านการแปล และที่ปรึกษาด้านภาษาอังกฤษและการแปลให้แก่สถาบันการศึกษาและหน่วยงานราชการต่าง ๆ ปัจจุบัน อาจารย์เป็นประธานศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล